A Piece of Summer, Polónia, 2010, 24'
Marta Minorowicz
Últimos dias de férias de verão. Um avô espera a chegada do neto. Rodeados pela natureza selvagem, os dois tentam compreender-se um ao outro.

Birds Way, Roménia, 2009, 56'
Klara Trencsenyi, Vlad Naumescu
Birds Way é um documentário criativo que nos guia através de uma remota aldeia de "velhos crentes" no delta do Danúbio, na Roménia – e que segue a rota de passáros migrantes.

19H00 ESLOVÉNIA, FRANÇA, CHIPRE

Munira, Eslovénia, 2011, 55´
Rudi Uran
O que acontece quando os "pequenos e pouco importantes" se vêem perante "os grandes e importantes"? Munira Subašic simboliza os que sobreviveram ao genocídio de Srebrenica e representa todas as mulheres Bósnias.

Deyrouth, França, 2010, 17'
Chloé Mazlo
Verão de 2006, Paris, França.
Chloé espera pacientemente pela sua partida para Beirute. Decidiu celebrar o trigésimo aniversário da chegada dos seus pais a França com uma *road-trip* até ao Líbano. Ironicamente, uma nova guerra começa poucos dias antes da sua partida.

Hidden in the Sand, Chipre, 2008, 37'
Vasia Markides
Em 1974 um golpe militar no Chipre deu à Turquia luz verde para invadir a ilha. Desde aí, Varosha foi ocupada. Cercada por arame farpado e sob vigilância dos militares turcos, Varosha passou de "Riviera do Chipre" a delapidada cidade-fantasma.

Bird's Way

21H30 MALTA, REPÚBLICA CHECA, GRÉCIA

Censor Fortress, Malta, 2010, 28'
Ramon Mizzi
Malta é um estado católico com medo de mudar e a censura nas artes é a forma mais fácil de controlo. Em 2009 Malta transformou-se numa fortaleza de censura e ouvimos agora falar de estudantes universitários presos por publicar ou escrever conteúdos ficcionais controversos.

Revolution Girls, República Checa, 2009, 70´
Natasha Dudinski, Tatana Markova
Quatro mulheres checas da geração de 89, estudantes de Filosofia em Praga, tiveram um papel activo na Revolução de Veludo. Vinte anos depois, Jana é membro do Parlamento Europeu, Alena escreve livro após livro, Alice é uma mulher de negócios e Pavla dedicou a vida à música e à busca espiritual.
Terão conseguido realizar os seus sonhos?

December Seeds, Grécia, 2009, 29'
Panagiotis Karagiorgas
O fantasma de Alex vagueia pelas ruas de Atenas enquanto a cidade arde. Uma rapariga estranha inicia-o no mundo de um filme inexistente, *The Seeds*, de Chris Marker. *December Seeds* traz para a actualidade a Grécia dos motins e manifestações de Dezembro de 2008.

DOC_EUROPA - ficha técnica

Uma iniciativa da Comissão Europeia
Centro de Informação Europeia Jacques Delors

Organização:
Apordoc
Programação:
Dina Campos Lopes
João G. Rapazote
Coordenação:
Maria João Taborda
Produção Executiva:
Ana Jordão
Patrícia Romão
Sandra Azevedo

Imprensa:
Mafalda Melo
Grafismo:
Mike Mwaduma
Parceiros:
Casa das Histórias Paula Rego
Cinema Passos Manuel

Iniciativa · Organismo Intermediário · Organização · Iniciativa Açores · em parceria
Patrocínio Oficial · Apoios

A UNIÃO EUROPEIA E O DOCUMENTÁRIO

Em 2009, a Representação em Portugal da Comissão Europeia entendeu integrar no calendário das comemorações do Dia da Europa um evento que despertasse junto dos cidadãos em Portugal o interesse em conhecer mais profundamente realidades dos restantes 26 Estados-membros, DOC_EUROPA 27 países|27 filmes. Acreditámos que esta iniciativa viria reforçar o sentido das celebrações do Dia da Europa, já que este constitui uma oportunidade para aproximar a Europa dos seus cidadãos e os povos da União entre si. Em 2011 organizamos a sua terceira edição
Porquê uma mostra de documentário? O documentário permite afirmar valores, partilhados ou não, e permite ainda aferi-los, testar a sua solidez, confrontá-los com a realidade e com os outros, e mesmo reinventá-los perante novos desafios. O documentário é veículo privilegiado para dar visibilidade àquelas que estão entre as principais conquistas da Europa: o abraçar da diversidade cultural e do respeito pela diferença, valorizando a memória colectiva comum e um conjunto central de valores que preservam a liberdade, a democracia, a igualdade e a especificidade de todos. As sociedades europeias caracterizam-se pelo pluralismo, pela não discriminação, pela tolerância, pela justiça, pela solidariedade e pela igualdade entre homens e mulheres.
A União Europeia reconhece que informação e criatividade são ferramentas essenciais para o exercício da cidadania. Esta mostra de documentário é também um duplo convite a esse exercício.

Margarida Marques
Chefe da Representação da Comissão Europeia em Portugal
Clotilde Câmara Pestana
Dir. do Centro de Informação Europeia Jacques Delors-Organismo Intermediário

COMO HABITAR ESTE PRESENTE?

Nascemos cidadãos, com direitos e deveres específicos numa organização simbólica que nos é introduzida no seio da nossa família e comunidade. Concordatas que precedem o nosso nascimento e determinantes no desenrolar das experiências de vida. Mas a possibilidade da criação de novas relações, ligações e aprendizagens não é de todo excluída aqui. Partimos apenas de um ponto de vista e vivência especifica para nos relacionarmos com o todo, que desperta o indivíduo/a, muitas vezes em forma de conflito/atrito com o *otherwise* conforto da nossa pacata (pré) existência.
Como habitar este presente? Em desconforto. Em reflexão. A despertar. Com transparência. Em busca. Em movimento. Capaz de usar a voz, de ouvir e sentir o Outro. Frontal. Com alegria. Compromisso. Adaptabilidade. Abertura. Vontade. Afirmação. Afecto e simplicidade. Temas como memória, segurança, sexualidade, burocracia, resistências locais, fugas ou revoluções, conquistaram lugar na esfera da programação pela qualidade dos filmes e não por um enquadramento prévio e forçado. Foi assim o processo de trabalho de toda a equipa que permite esta selecção de filmes e não apenas o dos programadores.
Resta-nos acrescentar que em momento algum esquecemos os espaços que este ano o Doc_Europa visita. Esta improvável ligação é a pincelada final e irreverente no quadro desta programação.
Dina Campos Lopes, João G. Rapazote
Programação

MOSTRA DE DOCUMENTÁRIO EUROPEU

ENTRADA LIVRE
filmes legendados em português

A União Europeia dos Cidadãos
Como habitar este presente?

DOC_EUROPA III 27 países | 27 filmes

9500 Cineclube [Cine Solmar - sala 2]
18, 19 e 20 de Novembro

18/11 SEXTA

19H00 PAÍSES BAIXOS, PORTUGAL

Mum, Países Baixos, 2009, 20'
Adelheid Roosen
A mãe de Adelheid está numa enorme banheira, sentada no colo da sua outra filha, que a segura afectuosamente. Roosen usa a câmara para entrar no mundo da mãe, que sofre de Alzheimer. Uma procura visual, afectuosa e alegre de compreender uma doença misteriosa.

48, Portugal, 2009, 93'
Susana de Sousa Dias
O que pode uma fotografia de um rosto revelar sobre um sistema político? O que pode uma imagem tirada há mais de 35 anos dizer sobre a nossa actualidade? Partindo de um núcleo de fotografias de cadastro de prisioneiros políticos, *48* procura mostrar os mecanismos através dos quais um sistema autoritário se tentou auto-perpetuar durante 48 anos.

21H30 ITÁLIA, REINO UNIDO

The Castle, Itália, 2011, 90´
Massimo D´Anolfi, Martina Parenti
Para além do ocasional saco perdido e de alguns desencontros, as operações do dia-a-dia do Aeroporto Malpensa, em Milão, passam despercebidas aos viajantes. Depois do 11 de Setembro as viagens aéres têm uma segurança mais apertada. *The Castle* é um olhar esclarecedor sobre esta nova era.

1000 Voices, Reino Unido, 2009, 8'
Tim Travers Hawkins
Um atendedor de chamadas abandonado na cave de um ministério começa a receber mensagens. O silêncio da linha telefónica é interrompido pelas vozes dos que estão presos indefinidamente. São entrevistas secretas a imigrantes detidos no Reino Unido.

48

19/11 SÁBADO

15H00 ESLOVÁQUIA, FINLÂNDIA

User's Manual, Eslováquia, 2008, 17'
Jana Minarikóva
Esta obra de arte foi criada por especial encomenda das Criaturas do planeta Perelandra, que contactaram os autores deste filme em Outubro de 2007. É um vídeo institucional para uso reservado e qualquer outra partilha ou sessão pública é perigosa, ilegal e punível por lei.

Within Limits, Finlândia, 2009, 87'
Annika Grof
Within Limits entra no coração das tomadas de decisão finlandesas, seguindo durante alguns meses o trabalho de quatro deputados. Na primavera de 2008 o governo finlandês propôs um aumento de 16% nas taxas da saúde e dos centros de dia, o que provocou uma acesa contestação.

17H00 ÁUSTRIA, LITUÂNIA, BULGÁRIA, HUNGRIA

The Passion According to the Polish Community of Pruchnik, Áustria, 2009, 30'
Andreas Horvath
Na comunidade polaca de Pruchnik, a Sexta-feira Santa é celebrada com a destruição de uma imagem de Judas. Um boneco é arrastado pelas ruas da cidade, espancado, queimado e atirado ao rio. Atribuir o deicídio aos Judeus torna-se num momento fundamental na vida da comunidade.

Anything But Black, Lituânia, 2009, 20'
Ausra Linkeviciute
"Nasces e morres", declara de forma confiante uma mulher de 80 anos enquanto experimenta o seu futuro "vestido de morta". Uma atitude pouco convencional perante a morte, mais dócil, menos sinistra e com sentido de humor.

Silence Is Golden (a.k.a. The Gold Diggers Are Coming!), Bulgária, 2006, 20'
Nikola Boshnakov
Os residentes de Krumovgrad, na Bulgária, lutam contra a Dundee Precious Metals, uma companhia mineira canadiana, numa colisão entre o baixo nível de vida e o espírito corporativista.

Within Limits

Berlinskaya Fuga, Hungria, 2009, 14'
Denes Nagy
Uma paisagem feita de fumo, poluição, cães abandonados e intermináveis linhas de apartamentos idênticos. Tania cresce envolvida no calor humano da sua famíia. Subitamente, chega o dia em que ela tem de enfrentar a dura realidade.

19H00 ALEMANHA, ESPANHA, IRLANDA

Oral History, Alemanha, 2009, 22'
Volko Kamensky
Existe realmente uma memória colectiva? E, assumindo que existe, será possível representá-la de algum modo? E questioná-la? Um relato da terra dos Irmãos Grimm, com um *twist* final surpreendente.

CALIDOSCOPI. 41,2ºN – 1,8ºE, Espanha, 2010, 23'
Imma Serra
Um pequeno ponto no mapa, uma partícula na vastidão do universo. Neste exacto local, num cruzamento, e durante quatro estações, uma câmara explora a transformação da paisagem, provando a máxima de Heráclito "tudo é movimento".

Build Something Modern, Irlanda, 2011, 70´
Nicky Gogan, Paul Rowley
África, anos 50. As nações colonizadoras preparam-se para a retirada. Esta é a história de um cânone secreto da arquitectura – jovens arquitectos visionários que, estranhamente, tiveram pouco reconhecimento no seu próprio país, a Irlanda.

21H30 DINAMARCA, ESTÓNIA, BÉLGICA

The World's Best Hubert, Dinamarca, 2010, 23'
Mette Maersk
The World's Best Hubert é um abanão em 11 partes. Um documentário ao mesmo tempo acutilante e desfocado, onde Ib Hubert Bundgaard e o seu irmão Kjeld se confrontam com as suas filosofias de vida.

Build Something Modern

Maestro, Estónia, 2009, 25'
Manfred Vainokivi
Quando temos 80 anos e tirámos fotografias de mulheres nuas durante 50 anos e tentamos continuar a viver – o que é que podemos fazer senão continuar a tirar fotografias, usando uma máquina das antigas e luvas brancas.

In Case of Loss of Pressure, Bélgica, 2009, 46'
Sarah Moon Howe
"Para conseguir sobreviver, filmei o que experienciei com o meu filho diariamente e andei em digressão com uma companhia de dança alguns dias por mês, ao longo de dois anos. Se queria ajudar o meu filho, também tinha de tomar conta de mim." Em caso de despressurização, as hospedeiras aconselham os pais a colocarem primeiro as máscaras de oxigénio e só depois colocar as máscaras nas crianças.

20/11 DOMINGO

15H00 LUXEMBURGO, SUÉCIA

En Dehors de l'Eau, Luxemburgo, 2010, 15'
Cyrus Neshvad
1979, revolução no Irão. Uma família exila-se no Luxemburgo. 30 anos mais tarde...

One Thousand and One Nights (Damn Those Lovely Men), Suécia, 2010, 80'
Fateme Gosheh, Isa Vandi
O impensável aconteceu. Fateme apaixona-se pelo seu arqui-inimigo. Como defensora dos direitos das mulheres, tem dificuldade em admitir que se apaixonou pelo opressor: um homem muçulmano.

17H00 LETÓNIA, POLÓNIA, ROMÉNIA

Dance of Elves, Letónia, 2009, 28'
Aija Bley
Dance of Elves é a viagem de uma menina entre o sonho e a realidade.

Dance of Elves